

**DECLARACIÓN DE LA JUNTA SOBRE SU VISIÓN**

**Que en cada comunidad, todos aquellos afectados por la forma de beber de otra persona encuentren ayuda y recuperación.**

**DECLARACIÓN DE LA JUNTA SOBRE SU MISIÓN**

**Prever el futuro y el lugar que ocupará Al-Anon en el mismo y garantizar que los recursos necesarios estén disponibles.**

**PRIORIDADES DEL PLAN ESTRATÉGICO**

**Los principios espirituales de Al-Anon se compenentran en nuestras políticas y prácticas. Aplicamos tecnología emergente y opciones de comunicación para:**

- **Aumentar la visibilidad de Al-Anon de manera que sea reconocido como el recurso número uno en todo el mundo para ayudar a los amigos y familiares de bebedores problema.**
- **Estimular a la hermandad de Al-Anon para que sea dinámica, incluyente y flexible.**
- **Lograr un futuro viable para Grupos de Familia Al-Anon, para lo cual la Junta se adaptará y será estratégica en cuanto al uso de talentos, destrezas y habilidades.**

Julio de 2018

Estimados miembros de Al-Anon:

El propósito de la carta de la Presidenta de la Junta es compartir lo más destacado de nuestro Congreso Internacional de 2018 y la Semana de la Junta de Julio de 2018. También encontrarán actualizaciones de nuestro Presidente de Guías, una actualización de nuestra Tesorera y una actualización del Equipo de Liderazgo de la Conferencia (ELC).

Nuestro Congreso Internacional de 2018 fue un éxito rotundo. Miembros de todo el mundo y sus invitados llegaron por carretera, vía férrea y vía aérea, e incluso algunos llegaron en bicicleta. Se rompieron los récords de asistencia con 4,044 participantes. Esta cifra incluye a 49 miembros de Alateen, 271 miembros de Alcohólicos Anónimos (A.A.) y 40 invitados. El espíritu de amor, aceptación y unidad estuvo plenamente manifiesto. Nos unimos en una celebración de *Un día a la vez* (SB-6), llenando la ciudad de Baltimore de júbilo y risas, demostrando la inclusividad, diversidad y vitalidad de nuestra hermandad. ¿Qué mejor manera de aumentar la visibilidad de Al-Anon y permitirle a la gente enterarse de que nuestros Grupos de Familia son el recurso número uno en todo el mundo para ayudar a las familias y amigos de los alcohólicos?

Si bien el Congreso Internacional incluyó más de 131 talleres, reuniones con oradores y paneles de discusión, nuestras Reuniones Grandes el viernes y sábado por la noche, y el domingo por la mañana, fueron lo más destacado del Congreso. Cada orador en las Reuniones Grandes compartió su viaje personal con elocuencia, amor y humor. La Reunión Grande del viernes por la noche comenzó con nuestro Desfile del Idioma del Amor, en el que 500 miembros de todo el mundo compartieron su amor y entusiasmo por nuestra hermandad. En reconocimiento del 50.º aniversario de la publicación de *Un día a la vez en Al-Anon* y en reconocimiento de nuestro vínculo especial con Alcohólicos Anónimos, la Junta de Administradores (Custodios) entregó al Gerente General de A.A., Greg T., y a la Presidenta de la Junta de Servicio General de A.A., Michelle G., una edición conmemorativa de *Un día a la vez en Al-Anon 50.º Aniversario* (B6-50) y una Resolución de Gratitud a Alcohólicos Anónimos enmarcada.

Para ver una copia de la Resolución, visite [al-anon.org](http://al-anon.org) y haga clic en la pestaña de Miembros y luego en Junta de Administradores (Custodios). La Reunión Grande del viernes por la noche incluyó a oradores de Nueva Zelanda, Sudáfrica y los Países Bajos. Nuestra Reunión Grande del sábado por la noche se centró en la familia. Nuestros oradores representaron la diversidad de nuestra hermandad y nos recordaron que no importa nuestra edad ni nuestros antecedentes ni a quién amamos, la enfermedad del alcoholismo no reconoce fronteras. La Reunión Grande del domingo cerró nuestro Congreso con relatos compartidos personales relacionados con los viajes de los oradores en busca de un Poder Superior de su entendimiento.

Al Día de Contacto asistieron 1,200 miembros. Esta fue la primera vez que la Junta de Administradores (Custodios) elabora el programa para el Día de Contacto. La Junta tiene la esperanza de que los esfuerzos de los Administradores (Custodios) ayudarán a los miembros de la hermandad de Al-Anon a conocerlos mejor, a verlos en acción dentro de la hermandad y a establecer lazos personales más estrechos con los miembros de la Junta —sus fieles servidores. Esta conexión entre la Junta y nuestros miembros de Al-Anon/Alateen está alineada con el objetivo estratégico de nuestra Junta de alcanzar y conectarse con los miembros. Ya están en proceso de preparación los planes para celebrar un Día de Contacto durante el Congreso Internacional de 2023 International en Albuquerque.



Nuestro Congreso Internacional es la culminación de más de seis años de labor realizada por el personal de nuestra Oficina de Servicio Mundial (OSM). La planificación de un Congreso Internacional comienza con el proceso de concurso: Para Baltimore, el proceso de concurso comenzó en abril de 2012. Un diluvio de detalles culminó en nuestro Congreso Internacional. Felicitamos a nuestro personal de la OSM por un trabajo bien hecho y esperamos recibirlos en Albuquerque en 2023.

La Conferencia de Servicio Mundial (CSM) de 2019 se realizará en Virginia Beach. Una de las acciones más emocionantes de la Junta cada julio es la aprobación del Tema de la Conferencia del año siguiente. El ELC lo recomendó y la Junta se complace en anunciar la aprobación del Tema de la CSM de 2019:

***Action is Attraction – There is No Growth in the Comfort Zone***

***La acción es atracción – No hay crecimiento en la zona de comodidad***

***L'action, c'est l'attrait – Il n'y a pas de croissance dans la zone de confort***

Durante el pasado año, un Equipo de Tareas del ELC estuvo encargado de discutir la posibilidad de ofrecer el servicio profesional de interpretación en español y francés durante la CSM. El ELC y la Junta de Administradores (Custodios) reconocen que, aunque la CSM es en idioma inglés, nuestra estructura de CSM sirve a tres idiomas: español, francés e inglés. La Junta consideró que, con la finalidad de mantenerse fiel a las declaraciones sobre su Misión y Visión y las prioridades de su Plan Estratégico, necesita examinar el servicio de interpretación durante la CSM y de qué manera el ofrecerlo o no podría impactar la estructura de la CSM y Al-Anon como un todo. Después de una extensa discusión, en la que nuestro Comité de Finanzas analizó los costos, y con la guía de nuestro Poder Superior, la Junta de Administradores (Custodios) aprobó lo siguiente:

**MOCIÓN:**

*aprobar un proyecto especial para proveer servicios de interpretación profesional, cuando sea necesario, para apoyar a los delegados hispano y franco hablantes, que asistan a la Conferencia de Servicio Mundial.*

*El proyecto comenzará en 2019 como un ensayo de tres años, con el costo neto anual para la Conferencia de \$100,000. Si se excede por encima del presupuesto, la diferencia será transferida del Fondo de Reserva.*

La logística con respecto al proceso de proveer interpretación será publicada en la comunidad WSC Members AFG Connects. Aun cuando se proveerá interpretación durante el CSM, se entiende que será solo interpretación oral, y que no se proveerá ningún tipo de traducción por escrito de las presentaciones.

Por favor, vea la Actualización del Equipo de Liderazgo de la Conferencia (ELC), incluida en esta carta, para más información sobre los planes para la CSM de 2019.

La Reunión de Servicios Generales de Al-Anon Internacional (RSGAI) de 2018 se celebrará del 3 al 6 de octubre de 2018 en Virginia Beach. El propósito de la RSGAI es que las Oficinas de Servicios Generales compartan la experiencia de los servicios nacionales de Al-Anon en todo el mundo a través de sus Delegados. La participación de los Delegados en la RSGAI alienta al crecimiento de una sana estructura de servicio a la vez que mantiene la unidad a nivel mundial a través de la aplicación de nuestras Tradiciones. A la larga, esto ayuda a cumplir el principal propósito de Al-Anon en su totalidad —buscar la mejor manera de llevar el mensaje de recuperación de Al-Anon a las familias y amigos de los alcohólicos en medio de diferencias culturales y de idiomas. El Comité de Coordinación Internacional (CCI) tiene la responsabilidad de planificar la agenda de la RSGAI y de presentar una sugerencia de lema ante la Junta. El lema para la RSGAI de 2018 concuerda perfectamente con la finalidad de la reunión:

**«Liderando con el ejemplo: Estructuras que apoyan las estructuras»**

Nuestros grupos de Al-Anon son entidades espirituales, pero nos damos cuenta de que no somos inmunes a las mismas dificultades que afectan al mundo que nos rodea. Durante los últimos años, nuestra hermandad ha reportado un aumento dentro de sus grupos de las mismas conductas que se demuestran fuera de nuestras salas de reuniones: acecho, intimidación, coerción financiera y presentación de problemas externos. La correspondencia reciente de miembros, conversaciones entre la Directora Ejecutiva y miembros de la hermandad, discusiones en la CSM de 2018 y el aumento en el uso de la búsqueda de la reunión en línea de la OSM condujeron a una robusta discusión entre el personal de la Conferencia y, de manera subsecuente, la Junta de Administradores (Custodios) durante nuestra reunión de julio. La conversación se centró en el potencial legal y riesgo financiero para los Grupos de Familia de Al-Anon a partir de situaciones potencialmente peligrosas y dañinas.

Siguiendo las recomendaciones del personal de nuestra OSM —los trabajadores de primera línea que, diariamente, tratan con los miembros que solicitan asistencia—, la Junta de Administradores (Custodios) identificó la necesidad de **tomar medidas proactivas para alentar a los Grupos de Familia de Al-Anon para discutir la seguridad** (lo cual implicaría la distribución de materiales de servicio sobre seguridad a todos los grupos), y **apoyar las Zonas que han creado robustas políticas de «No remitir»**, especialmente en asuntos en los que se vean implicadas la seguridad y la afiliación con entidades externas.

En 2011 y 2012, la CSM sostuvo dos discusiones de política relacionadas con las políticas de «No remitir» de la Zona. De estas conversaciones se pueden extraer muchas ideas y buenas prácticas. La discusión de 2012 alentó a las Zonas a crear estas políticas:

«Si las Zonas tienen un proceso establecido y la OSM lo considera justo y equilibrado, entonces el Comité de Guías discutiría si estas podrían tener una política de “No remitir”. Podríamos considerar la no remisión, pero no la eliminación de la lista». (pág. 50)

Desde entonces, varias Zonas han procedido a crear políticas reflexivas y equilibradas, y han eliminado las reuniones de las listas locales, a la vez que mantienen sus derechos como grupos. Sin embargo, los miembros actuales y los potencialmente nuevos miembros aún tienen acceso a esas reuniones a través de la búsqueda de reuniones y el número gratis de la OSM.

Después de tres horas de deliberaciones, que incluyeron la revisión de materiales de Conferencias pasadas, contribuciones de miembros expresando sus preocupaciones y consideraciones, y la revisión de aquellas Zonas que actualmente tienen políticas vigentes de «No remitir» que parezcan reflexivas y equilibradas, la Junta de Administradores (Custodios) presentó, secundó y llevó a cabo los siguiente:

- **MOCIÓN:**  
*que la Junta de Administradores (Custodios) ordene a la Oficina de Servicio Mundial enviar una declaración alertando a todos los grupos inscritos sobre la importancia de discutir y crear guías sobre la seguridad.*
- **MOCIÓN:**  
*que la Junta de Administradores (Custodios) utilice los criterios del Comité de Guías presentados en la Conferencia de Servicio Mundial de 2012 para asegurar que una Zona haya establecido una justa y equilibrada política de «No remitir» y «Re-remitir». Estos criterios permiten a la OSM apoyar las decisiones de consciencia grupal de «No remitir» de la Zona y eliminar las reuniones de grupo de la lista de reuniones de la OSM. Los grupos que no sean referidos por la OSM permanecerán activos e inscritos.*

Como se señaló en las mociones, la Junta, en su autoridad legal, ha ordenado a la OSM enviar una declaración alertando a todos los grupos inscritos sobre la importancia de discutir y crear guías a seguir sobre seguridad. Esto se comunicará a través de AFG Connects, *En contacto* y otros modos de comunicación como se definan por la OSM.

Las políticas de «No remitir» y «Re-remitir» que las Zonas han puesto en efecto serán revisadas por la OSM para asegurar que se encuentran dentro del espíritu de ser justas y equilibradas, como lo establece el Comité de Guías en la discusión de la CSM de 2012. Si se determina que estas políticas satisfacen el espíritu de esa guía, los grupos que no aparecen en las listas de reuniones de Zonas ya no aparecerán en las búsquedas de reuniones de la OSM ni se mencionarán en la línea telefónica gratis de reuniones. Es importante señalar que los grupos que no sean referidos por la OSM seguirán activos e inscritos. Las Zonas que determinan la necesidad de establecer políticas de «No remitir» y «Re-remitir» deben enviar sus políticas a la OSM para su revisión. Los detalles adicionales que describan el proceso serán comunicados a través de AFG Connects y *En contacto*.

El Equipo Administrativo de la OSM se unió a miembros de la Junta y el Comité Ejecutivo en una sesión de planificación de estrategias de un día de duración. Con la asistencia de un consultor de planificación de estrategias, aclaramos la dirección de avance de la organización y las operaciones de la OSM, al igual que la manera en que podemos conectarnos adecuadamente. Discutimos que la Junta es el «qué», responsable por la dirección estratégica, y el personal es el «cómo», responsable por la implementación del «qué». Describimos el inicio de una nueva declaración de Misión y Visión y nuevas prioridades del Plan Estratégico; nuestro objetivo es finalizarlos para octubre. La Junta reconoció la importancia de trabajar como un equipo con el personal y el Comité Ejecutivo en estas discusiones. Estamos trabajando basados en la creencia de que apoyamos aquello que ayudamos a crear.

En julio de 2016, la Junta, miembros del Comité Ejecutivo y el personal iniciaron una «Reunión de Bienvenida» anual. Esta es una continua oportunidad de presentación para que los miembros del personal, la Junta y el Comité Ejecutivo se conozcan unos a otros. El Concepto 11 nos recuerda que el personal de la OSM no sólo *apoya* el liderazgo mundial de la Junta; ellos lo *comparten* con nosotros. Creemos que la Junta está mejor equipada para liderar cuando es consciente de sí misma, funciona en una asociación constructiva con la Directora Ejecutiva y el personal, y se compromete a seguir mejorando su desempeño.

En cada reunión de la Junta, se realiza una sesión de desarrollo de la Junta. Típicamente, estas discusiones se relacionan con las responsabilidades fiduciarias y de previsión de la Junta. El tema de julio estuvo relacionado con nuestra declaración de Atributos de Liderazgo de la Junta, que es firmada cada año por los Administradores (Custodios).

Las actividades de Juntos Fortalecemos a los Miembros de Al-Anon (TEAM, por sus siglas en inglés)

volverán en 2019. Dos Zonas han solicitado y recibido confirmación de que pueden realizar una actividad TEAM en 2019. La Junta le da prioridad a las Zonas que previamente no han celebrado una actividad TEAM con la finalidad de equilibrar nuestra participación a lo largo de la estructura. ¿Está su Zona interesada en llenar las siete vacantes restantes para 2019? En ese caso, los miembros de la CSM pueden revisar AFG Connects para información adicional.

Como se declaró en la carta de la Presidenta de la Junta de 2018, si bien nuestros estatutos han sido actualizados para reflejar los cambios según van ocurriendo, la Junta también debería revisar periódicamente nuestros estatutos para asegurarse de que las enmiendas se añadan oportunamente. Nuestros estatutos formalizan la estructura y prácticas legales de la Junta. Las necesidades de la Junta van evolucionando con el tiempo, lo mismo que las circunstancias externas en las que funciona la Junta. En julio, la Junta dedicó cuatro horas a la revisión de las recomendaciones del Equipo de Tareas de estatutos sobre actualizaciones y cambios a los estatutos de AFG, Inc. Nuestro objetivo es terminar esta revisión en octubre y aprobar los cambios en enero. En la CSM de 2019 se hará una presentación de los cambios.

El ¡Emprendamos el viaje! ¡Usted y su junta se conectan! Se celebrará el sábado 20 de octubre en Houston, Texas, en el Marriott Hobby Airport, 9100 Gulf Freeway. ¡Emprendamos el viaje! es un día interactivo con presentaciones, relatos personales compartidos, discusiones de mesa redonda y, lo más importante, hermandad. Usted puede hacer planes para asistir inscribiéndose: Este año se ofrecerá la inscripción tanto por correo como en línea. Usted puede venir unos días antes o quedarse unos días después para disfrutar de la cálida hospitalidad de Texas. Para inscribirse en línea visite [anon.org/roadtrip](http://anon.org/roadtrip).

¿Está su Zona interesada en organizar el ¡Emprendamos el viaje! de 2019? La Junta proporciona el programa; ustedes proporcionan la localidad. Los Delegados de la Zona pueden obtener una copia digital de la solicitud del evento en **AFG Connects Miembros del CSM**. Esta describe los simples requisitos para hacerlo. ¡No dejen pasar esta oportunidad! Las propuestas para celebrar ¡Emprendamos el viaje! en su Zona **el 19 de octubre de 2019**, se deben presentar antes del **14 de septiembre de 2018**. Los nombres de todas las Zonas que hayan enviado una propuesta y cumplan con los requisitos participarán en un sorteo. ¡Una afortunada Zona será revelada en octubre de 2018! Si su Zona aún no ha sido seleccionada y cumpla con todos los criterios, ¿por qué no intentarlo nuevamente?

Dos semanas después de la publicación de esta carta, los Administradores (Custodios) comenzarán a contactar a sus Delegados asignados. La finalidad de este contacto es permitir a los Administradores (Custodios) aclarar cualquier información contenida en esta carta, si lo desean. Si prefieren que el Administrador no los contacte por teléfono, hágaselo saber al momento de hacer el primer contacto.

### **¿Estimuló una discusión en su Zona nuestra pregunta sobre el proceso para Custodios Regionales en la Carta de la Presidenta de la Junta de abril?**

La Junta de Administradores (Custodios) tiene la esperanza de que las acciones tomadas durante nuestra reunión de julio alentarán el crecimiento de nuevos grupos y la continua fortaleza y diversidad de nuestras reuniones actuales. Las decisiones de la Junta de Administradores (Custodios) se tomaron con el mayor cuidado, consideración de todos los factores e información, y finalmente con la guía de nuestro Poder Superior colectivo. ¡Esperamos ver a muchos de ustedes en Houston!

Con continua gratitud,



Debbie L. G.  
Presidenta, Junta de Administradores (Custodios)  
Al-Anon Family Groups, Inc.